

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

RESTRICTED

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

L/6797

ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES ADUANEROS Y COMERCIO

7 January 1991

Limited Distribution

---

STATE TRADING

Notifications Pursuant to Article XVII:4(a)

In accordance with the Decision of the CONTRACTING PARTIES taken at the twentieth session (BISD, Eleventh Supplement, page 58) contracting parties should submit every third year, new and full responses to the questionnaire on State trading (BISD, Ninth Supplement, pages 184-5) and bring these notifications up-to-date in the intervening years.

Contracting parties are therefore invited to submit notifications of the changes which have occurred in their State-trading measures since their full notifications in 1990 (L/6629 and addenda).

---

COMMERCE D'ETAT

Notifications conformément à l'article XVII:4(a)

Conformément à la Décision prise par les PARTIES CONTRACTANTES à leur vingtième session (IBDD, S11/59), les parties contractantes doivent présenter tous les trois ans de nouvelles notifications complètes en réponse au questionnaire concernant le commerce d'Etat (IBDD, S9/193) et remettre ces notifications à jour dans les années intercalaires.

Les parties contractantes sont par conséquent invitées à notifier les modifications apportées à leurs régimes de commerce d'Etat depuis l'envoi de leurs notifications complètes en 1990 (L/6629 et Addenda).

---

COMERCIO DE ESTADO

Notificaciones conforme al párrafo 4 a) del artículo XVII

De conformidad con la Decisión adoptada por las PARTES CONTRATANTES en su vigésimo período de sesiones (IBDD, Suplemento No. 11, página 60), las partes contratantes deben presentar cada tres años nuevas notificaciones completas en respuesta al cuestionario relativo al comercio de Estado (IBDD, Suplemento No. 9, página 197) y actualizar esas notificaciones en los años intermedios.

Se invita por consiguiente a las partes contratantes a que notifiquen las modificaciones que hayan introducido en sus regímenes de comercio de Estado desde sus notificaciones completas de 1990 (L/6629 y adiciones).